

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 février 2004

PROPOSITION DE LOI

**relative à la reconnaissance et à la
protection de la profession d'expert en
automobiles et créant un Institut des experts
en automobiles**

(déposée par M. Daniel Bacquelaine,
Mme Annick Saudoyer,
M. Pierre-Yves Jeholet,
Mme Jacqueline Galant,
M. Georges Lenssen et
Mme Marie Nagy)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	9

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 februari 2004

WETSVOORSTEL

**tot erkenning en bescherming van
het beroep van auto-expert en
tot oprichting van een Instituut van
de auto-experts**

(ingediend door de heer Daniel Bacquelaine,
mevrouw Annick Saudoyer,
de heer Pierre-Yves Jeholet,
mevrouw Jacqueline Galant,
de heer Georges Lenssen en
mevrouw Marie Nagy)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	9

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

RÉSUMÉ

L'organisation et la réglementation de la profession ainsi que la reconnaissance du titre d'expert en automobiles se justifient par des considérations objectives qui tiennent à la fois du poids de cette activité sur le plan économique, de l'importance de l'aide qu'ils apportent aux consommateurs, de la nature diversifiée de leurs activités et de l'évolution du droit européen.

La présente proposition vise dès lors à protéger le titre d'expert en automobiles et à en organiser la profession.

SAMENVATTING

Om diverse feitelijke redenen is het noodzakelijk het beroep van auto-expert te organiseren en te reglementeren, alsook de beroepstitel te beschermen. Het gaat immers niet alleen om een beroepstak van groot economische belang, maar bovendien verschaffen de auto-experts de consument betekenisvolle steun en oefenen zij activiteiten uit van velerlei aard. Tot slot evolueert ook de Europese regelgeving terzake.

Derhalve strekt dit wetsvoorstel ertoe de beroepstitel van auto-expert te beschermen en het beroep te organiseren.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'organisation et la réglementation de la profession ainsi que la reconnaissance du titre d'expert en automobiles se justifient par des considérations objectives qui tiennent à la fois:

1. Au poids que représente cette activité sur le plan économique: au point de vue de l'évaluation des dommages, il faut savoir que les experts en automobiles établissent des évaluations représentant en assurance responsabilité civile un total d'indemnités de l'ordre de 1 milliard d'euros par an. Ce total représente l'addition de chacun des sinistres concernant les automobilistes non responsables impliqués dans les accidents. Si l'on ajoute les dommages corporels, le chiffre de 1 milliard, cité ci-dessus, devient encore plus significatif puisque l'on sait que le débours total corporel et matériel peut atteindre 1,5 milliards d'euros par an. Restent encore les dégâts matériels, estimés à 0,5 milliards d'euros par an, payés au responsable bénéficiant d'une couverture *omnium*.

2. A l'aide apportée sur le plan économique à plus de 600.000 consommateurs concernés chaque année par une expertise automobile et à leur protection sur le plan de la sécurité. Un automobiliste sur huit est annuellement concerné tant du point de vue patrimonial que du point de vue de la sécurité.

3. A la nature extrêmement diversifiée des activités de l'expert en automobiles dont une partie est déjà remise en cause par de nouvelles dispositions légales, notamment par la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé. L'expert en automobiles n'a pas pour seule activité d'évaluer les dommages subis par les véhicules à l'occasion de sinistres, même si celle-ci constitue une activité essentielle. L'expert en automobiles remplit également des missions judiciaires, des missions de recherches techniques en matière de responsabilité et d'«accidentologie», des évaluations de véhicules, des contrôles de qualité effectués après réparation, des recherches techniques en matière de détection de fraudes ou tentatives de fraudes ainsi que nombre d'autres activités encore. En fait, la mission des experts en automobiles s'est développée autour de deux pôles dont le premier constitue, en quantité, le plus important, à savoir:

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Om diverse feitelijke redenen is het noodzakelijk het beroep van auto-expert te organiseren, en te reglementeren, alsook de beroepstitel te beschermen:

1. Het economische belang van deze beroepstak is groot. De schaderamingen die de auto-experts in het kader van de burgerlijke-aansprakelijkheidsverzekering verrichten, zijn jaarlijks goed voor een bedrag van 1 miljard euro aan schadevergoedingen. Dat bedrag vertegenwoordigt de som van alle schadegevallen van de autobestuurders die niet aansprakelijk zijn voor het ongeval waarin zij betrokken zijn geraakt. Als we daar nog de lichamelijke schade aan toevoegen, loopt voornoemd bedrag van 1 miljard euro op tot wellicht 1,5 miljard euro per jaar (te weten de som van de lichamelijke en de materiële schade). Daarnaast zijn er nog de vergoedingen voor materiële schade die worden uitbetaald aan wie een omniumverzekering heeft aangegaan (0,5 miljard euro per jaar).

2. Jaarlijks genieten ruim 600.000 consumenten dankzij de interventie van een auto-expert economische steun, alsook bescherming op veiligheidsvlak. Momenteel moet op jaarbasis één automobilist op acht een beroep doen op de diensten van een auto-expert, om vermogensrechtelijke of om veiligheidsredenen.

3. De activiteiten van de auto-experts zijn uiterst divers en een aantal ervan zijn reeds aan bod gekomen in nieuwe wetsbepalingen, zoals die welke zijn vervat in de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective. De auto-experts doen méér dan alleen maar de schade ramen aan voertuigen die in een ongeval betrokken zijn geraakt, zelfs al betreft het hier een kernactiviteit. De auto-experts vervullen namelijk ook opdrachten van gerechtelijke aard en technische onderzoeksopdrachten inzake aansprakelijkheid en ongevallenanalyse; voorts kan hen worden gevraagd de waarde van voertuigen te schatten, de kwaliteit van reparaties te controleren, technisch onderzoek te verrichten met het oog op het opsporen van geknoei met auto's of pogingen daartoe enzovoort. De auto-experts hebben hun activiteiten dus eigenlijk ontwikkeld in twee specifieke domeinen, waarvan eerstgenoemd domein de grootste omvang heeft aangenomen:

- la détermination et l'évaluation des dommages matériels causés aux automobiles à l'occasion des accidents de la circulation;

- la recherche des responsabilités liées aux accidents.

Dans le cadre de la détermination et de l'évaluation des dommages, la mission de l'expert consiste à déterminer la juste réparation des dommages, par la prise en considération adéquate des intérêts des différentes parties concernées, à savoir:

- les assureurs, qui souhaitent garantir la solidarité entre les assurés;

- le consommateur, c'est-à-dire chaque propriétaire d'automobile sinistrée, qui souhaite obtenir une juste réparation;

- les réparateurs, qui souhaitent être rémunérés correctement pour les prestations qu'ils fournissent.

Pour aboutir à la détermination de la juste réparation, l'expert en automobiles doit pouvoir déterminer, cas par cas, et au terme d'une analyse effective, la réalité des dégâts, leur imputabilité à l'accident, la nature et le coût de la remise en état nécessaire.

En cas de sinistre total, l'expert en automobiles doit être en mesure de déterminer la valeur de remplacement et la valeur après sinistre. Il doit définir et justifier les éléments d'ordre technique qui, indépendamment de considérations commerciales ou économiques, imposent l'option de la perte totale. Il doit, à cette occasion, privilégier toute option qui touche à la sécurité, tant de l'automobiliste que des tiers.

L'accomplissement correct de la mission de l'expert en automobiles implique donc dans son chef une indépendance intellectuelle et sur le plan technique. Il est indispensable de mettre tout en œuvre pour préserver à l'expert la liberté de jugement nécessaire à son activité, ainsi que de lui permettre ou de lui imposer l'acquisition d'un maximum de connaissances pour asseoir son jugement sur des justifications techniques non critiquables. La profession d'expert en automobiles doit pouvoir être exercée par ailleurs par un expert agissant en qualité d'indépendant ou de salarié, étant entendu qu'il sera tenu d'exercer sa mission en toute indépendance.

- de bepaling en de raming van de materiële schade aan auto's die betrokken zijn geraakt in een verkeersongeval;

- de bepaling van de aansprakelijkheid voor de ongevallen.

Bij de vaststelling en de raming van de schade bestaat de taak van de experts erin een billijk herstel van die schade te bewerkstelligen, door op passende wijze rekening te houden met de belangen van de diverse betrokken partijen, te weten:

- de verzekeraars; zij wensen de solidariteit tussen de verzekerden te waarborgen;

- de consumenten, met andere woorden alle eigenaars van een auto die schade heeft opgelopen; zij wensen een billijk herstel van de schade;

- de herstellende; zij wensen correct te worden vergoed voor de door hen geleverde prestaties.

Teneinde in alle billijkheid het schadebedrag te bepalen, moeten de auto-experts geval per geval, en na afloop van een daadwerkelijke analyse, niet alleen de werkelijke schade kunnen vaststellen, maar ook in hoeverre die aan het ongeval te wijten is, de aard van de vereiste herstelling en de kostprijs ervan.

In geval van een *total loss* moet de auto-expert bij machte zijn de vervangingswaarde en de waarde na ongeval te bepalen. Hij moet de technische aspecten kunnen identificeren en verantwoorden die, los van commerciële of economische overwegingen, tot gevolg hebben dat ontegenzeggelijk sprake is van een *total loss*. Bij die inschatting moet de auto-expert de voorkeur geven aan een oplossing die de veiligheid van de automobilist én die van derden ten goede komt.

Om zich correct van zijn taak te kunnen kwijten, moet de auto-expert dus zowel op intellectueel als op technisch vlak onafhankelijk zijn. Het is dan ook onontbeerlijk alle nodige maatregelen te nemen ter waarborging van de beoordelingsvrijheid die de auto-expert hoe dan ook moet hebben bij de uitoefening van zijn activiteiten. Voorts moet hem de mogelijkheid worden geboden of moet hij worden verplicht zijn kennis maximaal uit te breiden zodat zijn oordeel kan berusten op een onweerlegbare technische analyse. Bovendien moet de auto-expert zijn beroep kunnen uitoefenen als zelfstandige of als loontrekkende, waarbij hij uiteraard volledig onafhankelijk moet handelen.

Le nombre des experts en automobiles, qui peut être estimé à plus ou moins 600, ne doit pas influencer la décision de légiférer. Leurs tâches et les exigences qu'elles réclament doivent prévaloir sur le nombre de personnes concernées par la réglementation. Celle-ci doit être garante de la qualité de l'expertise tant il est incontestable que l'expert en automobiles doit avoir de sérieuses connaissances dans les diverses matières qu'il est amené à appliquer régulièrement: Code de la Route, responsabilité civile, droit des assurances, technologie de l'automobile, mécanique, techniques de réparation et électronique... Le professionnalisme, la liberté intellectuelle et la compétence technique de l'expert en automobiles doivent lui permettre d'aboutir à des règlements acceptables pour chacun et de formuler des conclusions équitables.

4. A l'évolution, au niveau européen, de la profession d'expert en automobiles et aux répercussions que cette évolution ne manquera pas d'avoir sur l'expertise pratiquée en Belgique. A côté de l'importance de l'organisation de la profession d'expert en automobiles et de la reconnaissance du titre, il convient de relever l'émergence du phénomène de la certification qui, pour les prestataires de service, progresse dans toute l'Europe. Il est évident que cette certification n'est pas un phénomène transitoire, que bien au contraire, elle porte la marque d'une évolution aux évidentes implications européennes, constituant un adjuvant qualitatif à la reconnaissance de la profession.

Notre pays ne peut en outre ignorer l'évolution législative au niveau européen et notamment la directive du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans (89/48/CEE). Cette directive imposait déjà en son article 12 aux États membres d'adopter dans un délai de deux ans à compter de sa notification intervenue le 4 janvier 1989 les mesures nécessaires pour s'y conformer. L'existence de cette directive européenne qui, faut-il le rappeler, jouit, en l'absence d'une réglementation juridique interne, d'un effet direct en Belgique, rend encore plus nécessaire la réglementation de la profession d'expert en automobiles.

Les quatre considérations indiquées ci-avant justifient la reconnaissance du titre d'expert en automobiles et l'organisation et la réglementation de la profession.

Het aantal auto-experts (naar schatting ongeveer 600) mag geen invloed hebben op de beslissing wetgevend op te treden. De taken van de auto-experts, alsook de beroepsvereisten, staan boven beschouwingen in verband met het aantal betrokkenen dat onder de regelgeving zal vallen. Die moet garanties bieden inzake de kwaliteit van de door de auto-experts geleverde prestaties, temeer als men bedenkt dat zij een grondige kennis moeten bezitten van diverse aangelegenheden waar zij beroepsmatig geregeld mee te maken krijgen: het verkeersreglement, het burgerlijke aansprakelijkheidsrecht, het verzekeringsrecht, de autotechnologie, de mechanica, de reparatietechnieken, de elektronica enzovoort. Professionalisme, intellectuele vrijheid en technische bekwaamheid zijn stuk voor stuk kwaliteiten die de auto-experts in staat moeten stellen een voor iedereen aanvaardbare regeling uit te werken en billijke conclusies te trekken.

4. De Europese regelgeving met betrekking tot het beroep van auto-expert is in volle evolutie, wat niet zonder gevolg zal blijven voor de in België uitgevoerde expertises. Derhalve is het niet alleen belangrijk het beroep van auto-expert te regelen en de beroepstitel te beschermen, maar bovendien moet rekening worden gehouden met het feit dat certificatiesystemen voor dienstverleners in heel Europa opgang maken. Uiteraard betreft het hier geen voorbijgaand verschijnsel. Integendeel, de certificatiesystemen zijn de uiting van een evolutie die op Europees vlak duidelijk gevolgen heeft en waarbij de erkenning van een beroep wordt gekoppeld aan kwalitatieve vereisten.

Overigens kan ons land niet blind blijven voor de evolutie van de Europese regelgeving, inzonderheid voor de richtlijn van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten (89/48/EEG). Artikel 12 van die richtlijn bepaalde al dat de lidstaten binnen twee jaar na de kennisgeving ervan (*in casu* op 4 januari 1989) de nodige maatregelen moesten treffen om zich ernaar te conformeren. Moet eraan worden herinnerd dat die Europese richtlijn, bij ontstentenis van een interne juridische regeling, direct effect sorteert in België en dat het derhalve meer dan ooit noodzakelijk is het beroep van auto-expert te regelen?

De vier hierboven aangehaalde redenen rechtvaardigen dat de beroepstitel van auto-expert wordt erkend, alsook dat het beroep wordt georganiseerd en gereglementeerd.

Actuellement, la profession d'expert en automobiles n'est pas reconnue en Belgique. Pourtant, elle est exercée par environ 600 personnes selon divers statuts sociaux:

- indépendants
- administrateurs, gérants, associés de sociétés
- salariés de compagnies d'assurance
- salariés de bureaux d'expertise
- fonctionnaires (marginal).

L'Union Professionnelle des Entreprises d'Assurances (UPEA), dans le cadre du RDR (règlement direct – *directe regeling*), a organisé un système d'agrément des experts, paritairement avec les unions professionnelles.

Cet agrément ne couvre cependant que les prestations d'évaluation dans le cadre de ces conventions.

La formation continue est peu ou pas prise en main par les unions professionnelles.

Eu égard en particulier à l'enjeu financier important que représentent les indemnisations effectuées par les assureurs sur la base des rapports d'expertise automobile, les auteurs estiment qu'il est indispensable d'assurer aux consommateurs, notamment les automobilistes qui sont au nombre de 5 millions en Belgique, l'intervention de professionnels jouissant d'une entière indépendance sur le plan technique de l'expertise et présentant les plus hautes garanties de compétence et de déontologie requises en la matière.

Pour assurer ces garanties, l'accès à la profession d'expert en automobiles et le port du titre d'expert en automobiles doivent être réservés aux seuls experts soumis aux règles de la déontologie professionnelle dont la définition et le contrôle du respect sont également assurés par ces experts.

Dès lors que le titre est reconnu, il est indispensable que la profession soit organisée autour de règles qui en garantissent l'intégrité dans le chef de ceux appelés à l'exercer.

C'est la raison pour laquelle les experts proposent d'instaurer un Institut des experts en automobiles qui aura pour missions:

Momenteel is het beroep van auto-expert in België niet erkend. Nochtans wordt het uitgeoefend door circa 600 mensen, die qua sociaal statuut onder uiteenlopende regelingen vallen:

- zelfstandigen,
- bestuurders, zaakvoerders, vennoten van vennootschappen,
- loontrekkenden van verzekeringsmaatschappijen,
- loontrekkenden van expertisebureaus,
- ambtenaren (dat zijn zeldzame gevallen).

De «Beroepsvereniging van de Verzekeringsondernemingen» (BVVO) heeft in het kader van de RDR (*règlement direct* – directe regeling), in paritair overleg met de beroepsverenigingen, een regeling uitgewerkt voor de erkenning van de deskundigen.

Die erkenning heeft echter alleen betrekking op de inschattingen die in het kader van die overeenkomsten worden uitgevoerd.

De beroepsverenigingen houden zich niet (of nauwelijks) bezig met bijscholing.

De verzekeringsmaatschappijen keren op basis van de verslagen van de auto-experts aanzienlijke bedragen uit als schadeloosstelling; om die reden menen de indieners van dit wetsvoorstel dat de consumenten, meer bepaald de vijf miljoen autobestuurders die België telt, er moeten kunnen op rekenen dat de beroepsbeoefenaars, wat het technische aspect van de expertise betreft, volledig onafhankelijk kunnen werken, en dat die de vereisten inzake bekwaamheid en plichtenleer zo strikt mogelijk naleven.

Om zulks zeker te stellen, mogen alleen de deskundigen die onderworpen zijn aan de regels van de plichtenleer, waarvan de omschrijving en het toezicht op de naleving ervan eveneens door diezelfde deskundigen worden uitgeoefend, toegang krijgen tot het beroep of die titel voeren.

Zodra de titel erkend is, moet het beroep worden georganiseerd op grond van regels die de integriteit van de beoefenaars waarborgen.

Daarom stellen de deskundigen voor een Instituut van de auto-experts op te richten, dat met de volgende taken zal worden belast:

- d'établir les règles de déontologie de la profession;
- d'établir un règlement de stage;
- de veiller à l'application des règles de déontologie et du règlement de stage;
- de dresser et de tenir à jour le tableau des titulaires, la liste des stagiaires et le tableau des personnes ayant été admises à l'honorariat suivant les conditions fixées par l'Institut;
- de statuer en matière disciplinaire à l'égard des titulaires et des stagiaires;
- d'instaurer un programme de formation continue et de veiller à son respect par chacun de ses membres.

Daniel BACQUELAINE (MR)
 Annick SAUDOYER (PS)
 Pierre-Yves JEHOLET (MR)
 Jacqueline GALANT (MR)
 Georges LENSSEN (VLD)
 Marie NAGY (ECOLO)

- een plichtenleer voor het beroep uitwerken;
- een stagereglement opstellen;
- toezien op de toepassing van de plichtenleer en het stagereglement;
- de lijst opstellen en bijhouden van de erkende beoefenaars, alsmede van de lijst van de stagiairs en van al wie erelid is geworden, volgens de door dat Instituut vastgelegde voorwaarden;
- tuchtsancties uitspreken tegen erkende beoefenaars en stagiairs;
- een permanent bijscholingsprogramma uitwerken en erop toezien dat alle leden het daadwerkelijk volgen.

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE I^{er}****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Institut des experts en automobiles – Objet****Art. 2**

Il est créé un Institut des experts en automobiles jouissant de la personnalité civile.

Le siège de l'Institut est établi dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-capitale.

Art. 3

L'Institut a pour objet de veiller à la formation et d'assurer l'organisation permanente d'un corps de spécialistes capables de remplir la fonction d'expert automobiles définie à l'article 4, avec toutes les garanties requises aux points de vue de la compétence, de l'indépendance et de la probité professionnelle et de veiller à une exécution correcte des missions confiées à ses membres.

CHAPITRE III**Des experts en automobiles, de leurs droits et obligations****Art. 4**

L'activité de l'expert en automobiles consiste en l'expertise au sens large des véhicules terrestres, automoteurs ou non, leurs attelages et accessoires, sans distinction quant au mode de propulsion ou de déplacement.

Exerce l'activité professionnelle d'expert en automobiles celui qui, d'une manière habituelle et intellectuellement indépendante réalise, pour le compte d'autrui:

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Instituut van de auto-experts – Doelstelling****Art. 2**

Er wordt een Instituut van de auto-experts opgericht, dat rechtspersoonlijkheid heeft.

De zetel van het Instituut is gevestigd in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Art. 3

Het Instituut heeft tot doel te waken over de opleiding en te voorzien in de bestendige organisatie van een korps van specialisten die bekwaam zijn de functie van auto-expert te vervullen zoals die bepaald is bij artikel 4, met al de vereiste waarborgen inzake bekwaamheid, onafhankelijkheid en beroepseer, en het oefent toezicht uit op de behoorlijke uitvoering van de aan de leden toevertrouwde opdrachten.

HOOFDSTUK III**De auto-experts, hun rechten en plichten****Art. 4**

De taak van de auto-expert bestaat in de expertise, in de ruime zin, van de landvoertuigen die al dan niet motorrijtuigen zijn, van hun gespan en toebehoren, ongeacht de wijze waarop ze zijn aangedreven of waarop ze zich verplaatsen.

Als beoefenaars van het beroep van auto-expert worden degenen aangemerkt die geregeld en op een intellectueel onafhankelijke basis voor andermans rekening de volgende activiteiten verrichten:

1. l'évaluation des véhicules et la vérification de leur conformité aux lois et règlement ainsi que l'identification et la description de ces véhicules;

2. toute recherche et analyse de nature technique susceptible de déterminer les circonstances et les causes des sinistres dans lesquels sont impliqués un ou plusieurs véhicules et permettant la détermination des responsabilités qui y sont liées;

3. la détermination de l'usure, des dommages, vices et avaries ainsi que des anomalies de fonctionnement dont les véhicules sont affectés;

4. la détermination des causes des éléments repris au point 3;

5. l'estimation du préjudice matériel subi du fait des dommages aux véhicules;

6. la détermination des travaux et modes de réparation propres à assurer la mise ou la remise en état d'un véhicule, l'estimation de leur coût et la vérification de leur bonne exécution;

7. l'appréciation technique du bien-fondé de l'immobilisation d'un véhicule et la détermination de la durée de celle-ci;

8. la rédaction d'un rapport motivé d'exécution de la mission confiée.

Art. 5

La qualité de membre de l'Institut des experts en automobiles est accordée à toute personne physique qui en fait la demande et qui remplit les conditions suivantes:

1° ne pas avoir été privée de ses droits civils et politiques, ne pas avoir été déclarée en faillite sans avoir obtenu réhabilitation et ne pas avoir encouru une peine d'emprisonnement, même conditionnelle, de trois mois au moins pour l'une des infractions mentionnées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités, pour une infraction à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, pour une infraction aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales ou à la législation fiscale;

1) voertuigen evalueren en nagaan of zij in overeenstemming zijn met de wetten en verordeningen, alsook of de identificatiegegevens en de beschrijving van die voertuigen met de werkelijkheid overeenkomen;

2) alle onderzoek en analyses van technische aard verrichten, teneinde de omstandigheden en de oorzaken te bepalen van de ongevallen waarin een of meer voertuigen betrokken zijn geweest, zodat de aansprakelijkheid voor die ongevallen kan worden vastgelegd;

3) bepalen in hoeverre de voertuigen zijn aangetast door slijtage, schade, gebreken en averij, alsook welke werkingsgebreken zij vertonen;

4) bepalen waaraan de in punt 3 opgesomde tekortkomingen te wijten zijn;

5) ramen welk materieel nadeel de voertuigen door de schade hebben geleden;

6) bepalen hoeveel en welke herstellingswerken nodig zijn teneinde het voertuig in zijn oorspronkelijke staat te herstellen, alsook de kostprijs ramen van die herstellingswerken en nagaan of ze naar behoren zijn uitgevoerd;

7) technisch inschatten of de immobilisatie van een voertuig gegrond is en de duur ervan bepalen;

8) een met redenen omkleed verslag opstellen over de uitvoering van de toegewezen opdracht.

Art. 5

De hoedanigheid van lid van het Instituut van de auto-experts wordt toegekend aan iedere natuurlijke persoon die erom verzoekt en aan de volgende eisen voldoet:

1° niet ontzet geweest zijn uit de burgerlijke en politieke rechten, niet in staat van faillissement verklaard geweest zijn zonder eerherstel te hebben bekomen en geen, zelfs voorwaardelijke, gevangenisstraf van ten minste drie maanden hebben opgelopen voor een van de misdrijven vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, dan wel voor een inbreuk op de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, of voor een inbreuk op de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen of op de fiscale wetgeving;

2° être porteuse d'un des titres ou diplômes suivants:

- diplôme d'ingénieur civil ou industriel;
- graduat en moteurs thermiques et expertise;
- graduat en expertise automobile;
- graduat en mécanique ou électromécanique;
- diplôme délivré par tout autre établissement de niveau comparable à ceux qui délivrent les diplômes précités, reconnu par le Roi, après avis de la Commission des experts en automobiles;
- diplôme prescrit par un autre État membre de l'Union européenne pour accéder à la profession d'expert en automobiles sur son territoire ou l'y exercer et qui a été obtenu dans cet autre État.

Les titres mentionnés ci-dessus doivent être délivrés par des institutions d'enseignement ou de formation organisées, reconnues ou subventionnées par l'État fédéral, les communautés ou les régions.

Les diplômes délivrés à l'étranger dans les mêmes disciplines sont admis moyennant la reconnaissance préalable de leur équivalence par l'autorité belge compétente. Le Roi peut autoriser le conseil de l'Institut à admettre dans des cas individuels l'équivalence de diplômes délivrés à l'étranger;

3° avoir accompli le stage organisé par le règlement de stage;

4° prêter au moment de l'inscription au tableau de l'Institut devant le tribunal de première instance de son domicile le serment suivant: «Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge, et je jure de remplir fidèlement, en âme et conscience, les missions qui me seront confiées en qualité d'expert en automobiles.».

Les personnes de nationalité étrangère prêtent devant le tribunal de première instance de leur domicile en Belgique le serment suivant: «Je jure de remplir fidèlement, en âme et conscience, selon les prescriptions de la loi belge, les missions qui me seront confiées en qualité d'expert en automobiles.».

2° in het bezit zijn van een van de volgende titels of diploma's:

- diploma van burgerlijk of industrieel ingenieur;
- graduaatsdiploma thermische motoren en expertise;
- graduaatsdiploma auto-expertise;
- graduaatsdiploma mechanica of elektromechanica;
- een diploma, uitgereikt door elke andere instelling van een niveau dat vergelijkbaar is met dat van de instellingen die de voormelde diploma's uitreiken en erkend is door de Koning, na advies van de Commissie van de auto-experts;
- een diploma voorgeschreven door een andere lidstaat van de Europese Unie om tot het beroep van auto-expert op zijn grondgebied te worden toegelaten of om er dat beroep uit te oefenen, en dat in die andere Staat werd behaald.

De hiervoor vermelde titels moeten zijn uitgereikt door onderwijs- of opleidingsinstituten die zijn georganiseerd, erkend of gesubsidieerd door de federale Staat, de gemeenschappen of de gewesten.

De in het buitenland uitgereikte diploma's in dezelfde disciplines worden aanvaard mits hun gelijkwaardigheid vooraf door de bevoegde Belgische overheid is erkend. De Koning kan de raad van het Instituut machtigen in individuele gevallen in het buitenland uitgereikte diploma's te aanvaarden;

3° de bij het stagereglement georganiseerde stage te hebben gelopen;

4° bij de inschrijving op de lijst van het Instituut vóór de rechtbank van eerste aanleg van zijn woonplaats de volgende eed afleggen: «Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk, en ik zweer de opdrachten, die mij als auto-expert zullen worden toevertrouwd, in eer en geweten getrouw te vervullen.».

De personen van vreemde nationaliteit leggen voor de rechtbank van eerste aanleg van hun woonplaats in België de volgende eed af: «Ik zweer de opdrachten die mij als auto-expert zullen worden toevertrouwd, in eer en geweten getrouw en volgens de voorschriften van de Belgische wet te vervullen.».

Art. 6

Le Roi fixe, pour l'exécution des traités internationaux auxquels la Belgique est partie, ou moyennant réciprocité, les règles de l'octroi de la qualité de membre de l'Institut des experts en automobiles aux personnes physiques, non domiciliées en Belgique ayant dans un État étranger une qualité reconnue équivalente à celle d'expert en automobiles.

Art. 7

La qualité de membre est retirée par l'Institut si les conditions mises à son octroi ne sont plus réunies.

Art. 8

Toute décision du conseil de l'Institut refusant l'admission d'un candidat en qualité de membre de l'Institut est susceptible d'un recours de la part de l'intéressé devant la commission d'appel prévue à l'article 31.

Art. 9

Les membres payent une cotisation dont le montant annuel est fixé par l'assemblée générale, dans les limites et selon les modalités fixées par le règlement d'ordre intérieur de l'Institut.

Le tableau des membres est arrêté le 31 décembre de chaque année et publié avant le 31 mars de l'année suivante par les soins du conseil de l'Institut. Toute personne peut à tout moment prendre connaissance du tableau des membres de l'Institut au siège de celui-ci ou s'adresser à lui pour l'obtenir.

Art. 10

Seuls les membres de l'Institut peuvent porter le titre d'expert en automobiles.

Les stagiaires portent le titre d'expert en automobiles stagiaire; le conseil de l'Institut peut, aux conditions prévues par le règlement d'ordre intérieur, autoriser le port du titre d'expert en automobiles honoraire.

Art. 6

Ter uitvoering van de internationale verdragen waarbij België partij is of in geval van wederkerigheid stelt de Koning de regels vast voor de toekenning van de hoedanigheid van lid van het Instituut van de auto-experts aan de natuurlijke personen die hun woonplaats niet in België hebben en die in een ander land een hoedanigheid bezitten die gelijkwaardig is met die van auto-expert.

Art. 7

Het lidmaatschap wordt door het Instituut ingetrokken, als aan de voorwaarden voor de toekenning ervan niet langer is voldaan.

Art. 8

Van iedere beslissing van de raad van het Instituut, waarbij de toelating van een kandidaat als lid van het Instituut wordt geweigerd, staat voor de belanghebbende beroep open bij de in artikel 31 bedoelde commissie voor beroep.

Art. 9

De leden betalen een jaarlijkse bijdrage waarvan het bedrag door de algemene vergadering wordt vastgesteld binnen de grenzen en volgens de nadere regels bepaald bij het huishoudelijk reglement van het Instituut.

De ledenlijst wordt vastgesteld op 31 december van elk jaar en door de zorg van de raad van het Instituut vóór 31 maart van het daaropvolgende jaar bekendgemaakt. Eenieder kan te allen tijde op de zetel van het Instituut kennis nemen van de ledenlijst of het Instituut om mededeling ervan verzoeken.

Art. 10

Alleen de leden van het Instituut mogen de titel van auto-expert voeren.

De stagiairs voeren de titel van stagiair-auto-expert; de raad van het Instituut kan, onder de voorwaarden bepaald door het huishoudelijk reglement, het voeren van de titel van ere-auto-expert toestaan.

Art. 11

Les experts en automobiles ne peuvent:

- exercer des activités incompatibles avec la dignité et l'honneur de la profession;
- exercer en personne physique ou en personne morale aucune activité commerciale portant sur la vente, la location ou la réparation de véhicules et de pièces détachées ou sur des produits d'assurance et de courtage.

Art. 12

Les experts en automobiles s'acquittent en toute indépendance intellectuelle et technique des missions qui leur sont confiées.

Art. 13

Les experts en automobiles sont responsables de l'accomplissement de leur mission professionnelle conformément au droit commun. Il leur est interdit de se soustraire à cette responsabilité, même partiellement, par un contrat particulier. Ils sont tenus de faire couvrir leur responsabilité civile, contractuelle ou non contractuelle, par un contrat d'assurance.

CHAPITRE IV

Gestion et fonctionnement de l'Institut

Art. 14

Le Roi arrête, sur proposition ou après avis du conseil de l'Institut, le règlement de stage, le règlement de discipline ainsi que les règlements nécessaires pour assurer le fonctionnement de l'Institut et la réalisation des objectifs que la présente loi lui assigne.

Art. 15

L'assemblée générale de l'Institut est composée de tous les membres.

Elle élit le président, le vice-président, le commissaire au compte, les commissaires et les autres membres du conseil de l'Institut, accepte ou refuse les dons

Art. 11

Het is een auto-expert niet toegestaan:

- een werkzaamheid uit te oefenen die onverenigbaar is met de waardigheid of de onafhankelijkheid van zijn taak;
- als natuurlijk persoon of als rechtspersoon enige commerciële activiteit uit te oefenen met betrekking tot de verkoop, de huur of de herstelling van voertuigen en wisselstukken of met betrekking tot verzekerings- en makelaarsproducten.

Art. 12

Bij het vervullen van de hem toevertrouwde opdrachten handelt de auto-expert in volledige intellectuele en technische onafhankelijkheid.

Art. 13

De auto-experts zijn aansprakelijk voor de uitoefening van hun beroepstaken overeenkomstig het gemeen recht. Het is hun verboden zich aan die aansprakelijkheid, zelfs gedeeltelijk, door een bijzondere overeenkomst te onttrekken. Zij zijn verplicht hun al dan niet contractueel bepaalde burgerrechtelijke aansprakelijkheid te laten dekken door een verzekeringsovereenkomst.

HOOFDSTUK IV

Beheer en werking van het Instituut

Art. 14

De Koning stelt, op voorstel van of na advies van de raad van het Instituut, het stagereglement en het tuchtreglement vast, alsmede de reglementen die noodzakelijk zijn voor de werking van het Instituut en voor de verwezenlijking van zijn bij deze wet omschreven doelstellingen.

Art. 15

De algemene vergadering van het Instituut bestaat uit alle leden.

Zij kiest de voorzitter, de ondervoorzitter, de commissaris-revisor, de commissarissen en de andere leden van de raad van het Instituut, aanvaardt of weigert

et legs en faveur de l'Institut, autorise l'aliénation ou le nantissement de ses immeubles, approuve le compte annuel des recettes et des dépenses, donne décharge au conseil de sa gestion, délibère sur tous les objets pour lesquels la présente loi et les règlements lui attribuent compétence.

L'assemblée connaît, en outre, par voie d'avis, propositions ou recommandations au conseil, de tous objets intéressant l'Institut et qui lui sont régulièrement soumis.

Les décisions de l'assemblée générale sont obligatoires pour tous les membres et stagiaires. Elles sont prises à la majorité des membres présents ou représentés. Chaque membre a droit à une voix. Les membres peuvent donner à un autre membre procuration par écrit pour voter en leur lieu et place aux assemblées générales. Chaque membre ne peut être porteur que de deux procurations au maximum.

Art. 16

L'assemblée se réunit au moins une fois par an. La date et les modalités de cette réunion sont fixées par le règlement d'ordre intérieur.

A cette assemblée, le conseil de l'Institut présente un rapport sur son activité pendant l'année écoulée et soumet à son approbation le compte annuel des recettes et des dépenses et le budget pour le nouvel exercice.

Le conseil de l'Institut peut convoquer l'assemblée générale chaque fois qu'il le juge utile. Il doit la convoquer lorsque le cinquième des membres le demandent par écrit, en indiquant l'objet qu'ils désirent voir porter à l'ordre du jour.

Les convocations sont adressées pour l'assemblée générale ordinaire, au moins quinze jours, et pour les assemblées générales extraordinaires, au moins huit jours avant la réunion; elles mentionnent l'ordre du jour.

Les comptes sont dressés conformément au modèle arrêté par le règlement d'ordre intérieur et sont communiqués par extrait aux membres. Ils doivent être tenus à la disposition des membres, aux fins de consultation, par les soins du trésorier, au siège de l'Institut, pendant les quinze jours qui précèdent l'assemblée générale.

de giften en legaten ten voordele van het Instituut, staat de vervreemding of de verpanding van haar onroerende goederen toe, keurt de jaarlijkse rekening der ontvangsten en uitgaven goed, ontlast de raad van diens beheer en beraadslaagt over alle onderwerpen waarvoor deze wet en de reglementen haar bevoegdheid verlenen.

De vergadering neemt bovendien door middel van berichten, voorstellen of aanbevelingen aan de raad kennis van alle onderwerpen die het Instituut aanbelangen en die op regelmatige wijze worden voorgelegd.

De beslissingen van de algemene vergadering zijn bindend voor al de leden en stagiairs. Zij worden genomen bij een meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. Elk lid heeft recht op één stem. De leden kunnen aan een ander lid schriftelijk volmacht geven om op de algemene vergadering in hun plaats te stemmen. Elk lid kan houder zijn van ten hoogste twee volmachten.

Art. 16

De algemene vergadering komt ten minste éénmaal per jaar bijeen. De datum en de nadere regels van deze bijeenkomst worden in het huishoudelijk reglement bepaald.

Op deze vergadering stelt de raad van het Instituut een verslag voor over zijn werkzaamheden gedurende het verlopen jaar en legt hij de jaarlijkse rekening der ontvangsten en uitgaven alsmede de begroting voor het nieuwe dienstjaar ter goedkeuring voor.

De raad van het Instituut kan, telkens hij het nuttig acht, de algemene vergadering bijeenroepen. Hij dient dit te doen wanneer één vijfde van de leden het schriftelijk aanvragen, met aanduiding van het onderwerp dat zij op de agenda wensen te plaatsten.

De oproepingen voor de gewone algemene vergadering worden ten minste vijftien dagen en voor de buitengewone algemene vergaderingen ten minste acht dagen vóór de vergadering verzonden; zij vermelden de agenda.

De rekeningen worden opgemaakt volgens het door het huishoudelijk reglement bepaalde model en bij uittreksel aan de leden ter kennis gebracht. Zij moeten door de zorg van de penningmeester gedurende de vijftien aan de algemene vergadering voorafgaande dagen op de zetel van het Instituut ter beschikking van de leden worden gehouden.

Art. 17

La direction de l'Institut est assurée par un conseil composé:

– d'un président et d'un vice-président, élus au scrutin secret pour trois ans, par l'assemblée générale parmi les membres de l'Institut; leur mandat expire le jour même de l'assemblée générale annuelle. Si le président est d'expression française, le vice-président est obligatoirement d'expression néerlandaise ou inversement;

– de douze membres, dont six d'expression française et six d'expression néerlandaise, élus pour trois ans par l'assemblée générale parmi les membres de l'Institut, par un vote secret distinct du précédent; leur mandat peut être renouvelé.

Parmi ces douze membres, le conseil de l'Institut désigne un secrétaire et un trésorier.

Les décisions du conseil de l'Institut sont prises à la majorité des voix. En cas de parité des voix, celle du président est prépondérante.

Toute décision du conseil de l'Institut concernant une personne déterminée est motivée.

Art. 18

Le conseil de l'Institut représente l'Institut dans les actes de la vie juridique et les actions en justice, tant en demandant qu'en défendant.

Il assure son fonctionnement en se conformant à la présente loi et aux règlements.

Il a tous les pouvoirs d'administration et de disposition qui ne lui sont pas soustraits par la présente loi ou par les règlements. Les règlements organisant ou limitant ces pouvoirs, ne sont opposables aux tiers que si l'arrêté royal qui les établit a été publié au *Moniteur belge*.

Le conseil peut confier la gestion journalière soit à l'un de ses membres, qui portera le titre d'administrateur, soit à plusieurs de ses membres, qui formeront, sous la présidence du président de l'Institut, le comité exécutif.

Art. 17

Het Instituut staat onder de leiding van een raad, samengesteld uit:

– een voorzitter en een ondervoorzitter, die bij geheime stemming door de algemene vergadering voor drie jaar onder de leden van het Instituut worden gekozen; hun mandaat verstrijkt op de dag zelf van de jaarlijkse algemene vergadering. Indien de voorzitter Franstalig is, moet de ondervoorzitter verplicht Nederlandstalig zijn, of omgekeerd;

– twaalf leden, zes Franstalige en zes Nederlandstalige, die door de algemene vergadering, bij een van de vorige verschillende geheime stemming voor drie jaar onder de leden van het Instituut worden gekozen; hun mandaat kan hernieuwd worden.

Onder deze twaalf leden wijst de raad van het Instituut een secretaris en een penningmeester aan.

De beslissingen van de raad van het Instituut worden bij meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is die van de voorzitter beslissend.

Elke beslissing van de raad van het Instituut die betrekking heeft op één welbepaalde persoon wordt met redenen omkleed.

Art. 18

De raad van het Instituut vertegenwoordigt het Instituut bij rechtshandelingen en bij rechtsvorderingen, hetzij als eiser of als verweerder.

De raad verzorgt de werking van het Instituut overeenkomstig deze wet en de reglementen.

Hij bezit elke bevoegdheid van bestuur en beschikking, welke hem door deze wet of de reglementen niet wordt ontnomen. De reglementen met het oog op de inrichting of de beperking van die bevoegdheid kunnen slechts tegen derden worden aangevoerd mits het koninklijk besluit, waarbij zij worden vastgesteld, in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

De raad kan het dagelijks bestuur toevertrouwen hetzij aan een van zijn leden, die de titel van bestuurder zal voeren, hetzij aan verscheidene leden, die, onder de leiding van de voorzitter van het Instituut, het uitvoerend comité zullen vormen.

Art. 19

Les fonctions de président, vice-président, secrétaire et trésorier sont exercées à titre gratuit, sauf éventuellement l'allocation de jetons de présence et d'une indemnité de fonction, dont les montants sont fixés par l'assemblée générale.

Les fonctions de membre de la commission de stage, de la commission de discipline et de la commission d'appel sont exercées à titre gratuit, sauf éventuellement une allocation de jetons de présence et une indemnité de fonction, dont les montants sont fixés par le conseil de l'Institut.

CHAPITRE V

De la formation professionnelle des experts en automobiles

Art. 20

L'Institut organise pour ceux qui se destinent à la profession d'expert en automobiles un stage dont la durée est de deux ans.

Le règlement du stage peut prévoir, moyennant avis conforme du conseil de l'Institut et dans les cas qu'il déterminera, une réduction partielle du stage, tant pour les Belges que pour les étrangers.

Art. 21

Pour être admis au stage, il faut:

- réunir les conditions prévues à l'article 5, 1°;
- satisfaire aux conditions de diplôme et/ou d'expérience fixées en application de l'article 5, 2°;
- avoir conclu une convention de stage avec un membre de l'Institut comptant au moins cinq années d'inscription au tableau de l'Institut, qui s'engage à guider le stagiaire et à l'assister dans sa formation. La convention requiert l'approbation de la commission de stage.

Art. 19

De functies van voorzitter, ondervoorzitter, secretaris en penningmeester worden om niet uitgeoefend, met uitzondering van een eventuele toekenning van presentiegeld en een taakvergoeding, waarvan de bedragen door de algemene raad worden vastgesteld.

De functies van lid van de stagecommissie, de tuchtcommissie en de beroepscommissie worden om niet uitgeoefend, met uitzondering van een eventuele toekenning van presentiegeld en een taakvergoeding, waarvan de bedragen door de raad van het Instituut worden vastgesteld.

HOOFDSTUK V

Beroepsopleiding van de auto-experts

Art. 20

Ten behoeve van degenen die het beroep van auto-expert wensen uit te oefenen, organiseert het Instituut een tweejarige stageperiode.

Het stagereglement kan, op eensluidend advies van de raad van het Instituut en in die gevallen die hij zal vaststellen, zowel voor de Belgen als voor de buitenlanders, voorzien in een gedeeltelijke inkorting van de stageperiode.

Art. 21

Om tot de stage te worden toegelaten, moet de kandidaat:

- de in artikel 5, 1°, vervatte voorwaarden vervullen;
- voldoen aan de met toepassing van artikel 5, 2°, vastgestelde voorwaarden inzake diploma en/of ervaring;
- een stageovereenkomst hebben gesloten met een lid van het Instituut dat al ten minste vijf jaar op de lijst van het Instituut is ingeschreven en zich ertoe verbindt de stagiaire in diens opleiding te begeleiden. Die overeenkomst moet door de stagecommissie worden goedgekeurd.

Art. 22

Le règlement de stage détermine les droits et obligations du maître de stage et du stagiaire, la composition et les attributions de la commission de stage, les règles de la rémunération des stagiaires, ainsi que les règles de discipline.

Toute décision du conseil de l'Institut refusant l'admission d'un candidat au stage est susceptible d'un recours de la part de l'intéressé devant la commission prévue à l'article 31.

CHAPITRE VI

De l'exercice de la fonction d'expert en automobiles

Art. 23

Le conseil de l'Institut peut définir les normes usuelles pour l'exécution des missions visées à l'article 4.

Art. 24

Conformément à son objet, l'Institut veille au bon accomplissement par ses membres des missions qui leur sont confiées. En particulier, il veille à ce que ceux-ci:

- poursuivent de manière permanente leur formation;
- disposent, avant d'accepter une mission, des capacités, des collaborations et du temps requis pour son bon accomplissement;
- s'acquittent avec la diligence requise et en toute indépendance des missions d'expertise qui leur sont confiées;
- n'acceptent pas de missions dans des conditions susceptibles de mettre en cause l'objectivité de leur exercice;
- n'exercent pas d'activités incompatibles avec l'indépendance de leur fonction.

A cet effet, l'Institut peut:

- exiger de ses membres la production de toute information, de toute justification et de tout document;

Art. 22

Het stagereglement bepaalt de rechten en verplichtingen van stagemeeester en stagiair, de samenstelling en bevoegdheden van de stagecommissie, de bezoldigingsregeling voor de stagiairs alsmede de tuchtregels.

Tegen elke beslissing van de raad van het Instituut waarbij een kandidaat niet tot de stage wordt toegelaten, kan de belanghebbende hoger beroep aantekenen bij de in artikel 31 bedoelde commissie.

HOOFDSTUK VI

Uitoefening van de functie van auto-expert

Art. 23

De raad van het Instituut kan de gangbare normen omschrijven voor de in artikel 4 bedoelde opdrachten.

Art. 24

Overeenkomstig zijn doel ziet het Instituut erop toe dat de leden de hun toevertrouwde opdrachten behoorlijk uitvoeren. In het bijzonder ziet het Instituut erop toe dat ze:

- hun beroepskennis permanent bijwerken;
- vooraleer een opdracht te aanvaarden, beschikken over de nodige bekwaamheid, medewerking en tijd om die opdracht behoorlijk uit te voeren;
- zich met de nodige zorg en volledig onafhankelijk kwijten van de hun toevertrouwde controleopdrachten;
- geen opdrachten aanvaarden onder voorwaarden die een objectieve uitvoering daarvan in het gedrang zouden kunnen brengen;
- geen werkzaamheden uitoefenen die onverenigbaar zijn met de onafhankelijkheid van hun functie.

Daartoe kan de raad:

- van de leden de voorlegging eisen van elke informatie, van elke verantwoording en van elk document;

– faire procéder auprès de ses membres à des enquêtes sur leurs méthodes de travail, leur organisation, les diligences accomplies et la manière dont ils exercent leurs missions.

Art. 25

Si le conseil de l'Institut a connaissance du fait qu'un expert en automobiles a un comportement contradictoire au prescrit de l'article 24, alinéa 1^{er}, il lui enjoint de s'y conformer endéans un délai qu'il détermine.

Si l'expert en automobiles n'y donne pas suite de manière satisfaisante dans le délai imparti, le conseil peut déférer le cas à la commission de discipline. Celle-ci peut faire interdiction à l'expert en automobiles d'accepter certaines missions nouvelles ou exiger qu'il se démette, dans les délais qu'elle fixe, de certaines missions qu'il a acceptées jusqu'à ce qu'il soit satisfait aux injonctions du conseil. Les articles 27, 29, 30 et 31 sont applicables.

Art. 26

Tout expert en automobiles qui est l'objet d'une procédure judiciaire, disciplinaire ou administrative portant sur l'exercice de sa fonction, doit en informer le conseil de l'Institut.

Le conseil de l'Institut peut être consulté par l'instance judiciaire, disciplinaire ou administrative en cause.

CHAPITRE VII

De la discipline professionnelle

Art. 27

La discipline sur les experts en automobiles est exercée en premier ressort par une commission de discipline. Cette commission comprend deux chambres, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise. Chaque chambre est composée d'un avocat qui la préside, ainsi que de six experts en automobiles désignés par le conseil de l'Institut.

Le président de la commission de discipline est nommé par le bâtonnier.

– bij de leden een onderzoek laten instellen naar hun werkmethode en hun organisatie alsmede naar de zorg waarmee en de wijze waarop zij hun opdrachten uitvoeren.

Art. 25

Indien de raad van het Instituut kennis heeft van het feit dat een auto-expert zich gedraagt op een wijze die strijdig is met de bepalingen van artikel 24, eerste lid, gelast hij dat lid zich daaraan te conformeren binnen de termijn die hij bepaalt.

Indien de auto-expert hieraan binnen de gestelde termijn onvoldoende gevolg geeft, kan de raad de zaak voorleggen aan de tuchtcommissie. Die kan de auto-expert verbieden bepaalde nieuwe opdrachten te aanvaarden of van hem eisen dat hij binnen de termijnen die de commissie vaststelt, van bepaalde door hem aanvaarde opdrachten afziet totdat hij aan de aanmaningen van de raad gevolg heeft gegeven. De artikelen 27, 29, 30 en 31 zijn van overeenkomstige toepassing.

Art. 26

Elke auto-expert tegen wie een gerechtelijke, tuchtrechtelijke of bestuursrechtelijke procedure omtrent zijn functie-uitoefening loopt, moet de raad van het Instituut hiervan in kennis stellen.

De raad van het Instituut mag door de betrokken gerechtelijke, tuchtrechtelijke en bestuursrechtelijke instantie worden geraadpleegd.

HOOFDSTUK VII

Beroepstucht

Art. 27

De tucht over de auto-experts wordt in eerste aanleg gehandhaafd door een tuchtcommissie. Die commissie bestaat uit twee kamers, een Nederlandstalige en een Franstalige. Elke kamer is samengesteld uit een advocaat die ze voorziet en zes door de raad van het Instituut aangewezen auto-experts.

De voorzitter van de tuchtcommissie wordt benoemd door de stafhouder.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant. Les membres et les suppléants sont nommés pour une période renouvelable de six ans.

Art. 28

Des peines disciplinaires peuvent être infligées aux experts en automobiles:

- qui ont manqué à leurs obligations professionnelles dans l'exercice de leur mission d'expert automobiles;
- qui ont manqué aux principes de dignité, de probité et d'intégrité qui font la base de la profession.

Art. 29

§ 1^{er}. Les peines disciplinaires qui peuvent être infligées sont:

- l'avertissement;
- la réprimande;
- l'interdiction d'accepter ou de continuer certaines missions;
- la suspension pour un terme ne pouvant excéder une année;
- la radiation.

La suspension emporte interdiction d'exercer des activités professionnelles en tant qu'expert en automobiles en Belgique pour la durée prévue par la peine. Elle emporte interdiction de participer aux délibérations et élections de l'assemblée générale, du conseil et des commissions de l'Institut ainsi que de la commission d'appel des experts en automobiles, pendant la durée de l'exécution de cette peine disciplinaire.

La radiation emporte interdiction d'exercer la profession d'expert en automobiles en Belgique.

§ 2. La commission de discipline est saisie par le conseil de l'Institut, agissant soit d'office, soit sur plainte de tout intéressé à l'encontre d'un expert en automobiles.

Le conseil adresse à la commission de discipline un rapport dans lequel il expose les faits reprochés à l'ex-

Voor elk lid wordt een plaatsvervangend lid aangewezen. De leden en plaatsvervangende leden worden voor een vernieuwbare periode van zes jaar benoemd.

Art. 28

Tuchtstraffen kunnen worden opgelegd aan de auto-experts:

- die in de uitoefening van hun opdrachten als auto-expert, tekort gekomen zijn aan hun beroepsverplichtingen;
- die de beginselen van waardigheid, rechtschapenheid en onomkoopbaarheid die aan het beroep ten grondslag liggen, hebben geschonden.

Art. 29

§ 1. De volgende tuchtstraffen kunnen worden opgelegd:

- een waarschuwing;
- een berisping;
- een verbod om bepaalde opdrachten te aanvaarden of voort te zetten;
- een schorsing voor ten hoogste een jaar;
- een schrapping.

De schorsing houdt het verbod in het beroep van auto-expert in België voor de in de tuchtstraf bepaalde tijd uit te oefenen. De schorsing houdt het verbod in om deel te nemen aan de beraadslagingen en de verkiezingen in de algemene vergadering, de raad en de commissies van het Instituut evenals in de commissie van beroep van de auto-experts, zolang die tuchtstraf uitwerking heeft.

De schrapping houdt het verbod in om het beroep van auto-expert in België uit te oefenen.

§ 2. Een klacht tegen een auto-expert wordt door de raad van het Instituut bij de tuchtcommissie aanhangig gemaakt hetzij ambtshalve, hetzij na een klacht van iedere belanghebbende tegen de betrokkene.

De raad bezorgt de tuchtcommissie een verslag waarin de aan de auto-expert ten laste gelegde feiten

pert en automobiles avec référence aux dispositions légales réglementaires ou disciplinaires concernées.

§ 3. La commission de discipline ne peut prononcer une peine disciplinaire que si l'expert intéressé a été invité par lettre recommandée à la poste, adressée au moins 30 jours à l'avance à se présenter devant la commission. Cette lettre relate, sous peine de nullité, les faits reprochés, mentionne la faculté de consulter le dossier et invite l'expert à adresser à la commission de discipline un mémoire de défense auquel sont joints tous les documents utiles à sa défense.

L'expert en automobiles peut faire valoir sa défense verbalement ou par écrit. Il peut se faire assister par un avocat ou par un membre de l'Institut.

§ 4. Les décisions de la commission de discipline sont motivées. Elles sont notifiées sans retard sous pli recommandé à la poste à l'expert en automobiles intéressé et au conseil de l'Institut.

Cette notification est accompagnée de tous les renseignements utiles concernant les délais d'opposition et d'appel et les modalités selon lesquelles l'opposition ou l'appel peuvent être formés. A défaut de ces mentions, la notification est nulle.

§ 5. Lorsque l'expert en automobiles intéressé en fait la demande expresse, la procédure doit être publique, à moins que la publicité ne porte atteinte à la moralité, à l'ordre public, à la sécurité nationale, à l'intérêt des mineurs, à la protection de la vie privée, à l'intérêt de la justice ou au secret au sens de l'article 38 de la présente loi.

Art. 30

Celui à charge duquel une décision disciplinaire par défaut a été rendue peut faire opposition à cette décision dans un délai de trente jours à dater de sa notification.

Pour être recevable, l'opposition doit être notifiée dans le délai prescrit à la commission de discipline sous pli recommandé à la poste.

Lorsque l'opposant fait défaut une seconde fois, une nouvelle opposition n'est plus recevable.

worden uiteengezet met verwijzing naar de betrokken wettelijke, bestuursrechtelijke of tuchtrechtelijke bepalingen.

§ 3. De tuchtcommissie kan enkel een tuchtstraf uitspreken indien de betrokken auto-expert ten minste dertig dagen vooraf met een ter post aangetekende brief uitgenodigd wordt voor de commissie te verschijnen. Op straffe van nietigheid worden in die brief de ten laste gelegde feiten uiteengezet, wordt gewezen op de mogelijkheid tot inzage van het dossier en wordt de auto-expert verzocht de tuchtcommissie een verweerschrift te bezorgen, waarbij alle voor zijn verweer nuttige stukken zijn gevoegd.

De auto-expert mag zijn verweer mondeling of schriftelijk doen gelden. Hij mag zich laten bijstaan door een advocaat of een lid van het Instituut.

§ 4. De beslissingen van de tuchtcommissie worden met redenen omkleed. Zij worden onverwijld met een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de betrokken auto-expert en aan de raad van het Instituut.

Bij die kennisgeving worden alle nuttige inlichtingen gevoegd over de termijnen van verzet en hoger beroep, en de wijze waarop verzet of hoger beroep kunnen worden ingesteld. Indien die vermeldingen ontbreken, is de kennisgeving nietig.

§ 5. Als de betrokken auto-expert daar uitdrukkelijk om verzoekt, dient de procedure openbaar te zijn, tenzij de openbaarheid afbreuk doet aan de zedelijkheid, de openbare orde, de veiligheid van het land, het belang van minderjarigen, de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, het belang van het gerecht of het geheim in de zin van artikel 38 van deze wet.

Art. 30

Hij tegen wie een tuchtbeslissing bij verstek werd gewezen, kan hiertegen verzet aantekenen binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen van de kennisgeving.

Om ontvankelijk te zijn, moet het verzet binnen de gestelde termijn bij een ter post aangetekende brief ter kennis van de tuchtcommissie worden gebracht.

Wanneer de eiser in verzet een tweede maal verstek laat gaan, is nieuw verzet niet meer ontvankelijk.

Art. 31

§ 1^{er}. L'appel des décisions de la commission de discipline est introduit auprès de la commission d'appel.

Cette commission comprend deux chambres, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise, elles sont composées de la même manière que la commission de discipline mais avec des personnes différentes.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant.

Les membres et les suppléants sont nommés pour une période renouvelable de 6 ans.

§ 2. L'expert en automobiles intéressé ainsi que le conseil de l'Institut peuvent interjeter appel dans un délai de trente jours à dater de la notification de la décision.

§ 3. Pour être recevable, l'appel doit être notifié à la commission d'appel sous pli recommandé à la poste.

§ 4. La commission d'appel ne peut statuer qu'après que l'expert en automobiles intéressé ait été invité à se présenter devant la commission d'appel par lettre recommandée adressée au moins quinze jours à l'avance.

L'intéressé doit être mis en mesure de consulter le dossier.

§ 5. Les §§ 3, 4 et 5, de l'article 29 sont également d'application.

Art. 32

Les sentences rendues en première instance en matière disciplinaire sont transmises en expédition par le président du conseil de l'Institut au procureur général près la cour d'appel du domicile de l'inculpé. Le procureur général peut demander communication du dossier.

Le procureur général peut déférer d'office à la commission d'appel prévue à l'article 22 toute sentence rendue en matière disciplinaire par le conseil de l'Institut.

Art. 31

§ 1. Hoger beroep tegen de beslissingen van de tuchtcommissie wordt ingesteld bij de commissie van beroep.

Die commissie bestaat uit twee kamers, een Nederlandstalige en een Franstalige, die op dezelfde wijze zijn samengesteld als de tuchtcommissie, maar met andere personen.

Voor elk lid wordt een plaatsvervangend lid aangewezen.

De leden en de plaatsvervangende leden worden benoemd voor een hernieuwbare periode van 6 jaar.

§ 2. De betrokken auto-expert alsook de raad van het Instituut kunnen hoger beroep instellen binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen van de dag waarop de beslissing hen werd betekend.

§ 3. Om ontvankelijk te zijn moet het hoger beroep bij een ter post aangetekende brief ter kennis van de commissie van beroep worden gebracht.

§ 4. De commissie van beroep kan enkel uitspraak doen indien de betrokken auto-expert ten minste vijftien dagen vooraf bij een ter post aangetekende brief uitgenodigd wordt voor de commissie te verschijnen.

De betrokkene moet de mogelijkheid krijgen inzage te nemen van het dossier.

§ 5. De §§ 3, 4 en 5 van artikel 29 zijn van overeenkomstige toepassing.

Art. 32

De uitgifte van de in eerste aanleg gewezen beslissingen in tuchtzaken wordt door de voorzitter van de raad van het Instituut aan de procureur-generaal bij het hof van beroep van de woonplaats van de beschuldigde toegezonden. De procureur-generaal mag om inzage van het dossier verzoeken.

De procureur-generaal heeft het recht elk door de raad van het Instituut inzake tuchtstraffen gewezen beslissing ambtshalve naar de in artikel 22 bedoelde commissie van beroep te verwijzen.

Art. 33

Endéans les trois mois à partir du jour où elle a été notifiée, la décision de la commission d'appel peut faire l'objet, par l'expert en automobiles concerné, le conseil de l'Institut et le procureur général près la cour d'appel, d'un pourvoi en Cour de cassation selon les formes du pourvoi en matière civile.

Le pourvoi en cassation est suspensif.

Si la décision est annulée, la Cour de cassation renvoie la cause devant la commission d'appel, autrement composée qui se conforme à la décision de la Cour sur le point de droit jugée par elle.

CHAPITRE VIII

Du patrimoine et du budget de l'Institut

Art. 34

Les recettes de l'Institut ainsi que les règles relatives à l'établissement et au contrôle des comptes et du budget sont déterminées par le règlement d'ordre intérieur, sauf les dispositions des articles 35 et 36.

L'Institut ne peut, en aucun cas, disposer à titre gratuit ni répartir son patrimoine en tout ou en partie entre ses membres ou leurs ayants droits.

Art. 35

Les recettes de l'Institut sont constituées notamment par:

- les cotisations des membres;
- les revenus et produits divers de son patrimoine;
- les subsides, legs et donations.

Art. 33

Binnen drie maanden te rekenen van de dag waarop van de beslissing van de commissie van beroep kennis is gegeven, staat er voor de betrokken auto-expert, de raad van het Instituut en de procureur-generaal bij het hof van beroep terzake voorziening in cassatie open in de vormen van de voorzieningen in burgerlijke zaken.

De voorziening in cassatie heeft schorsende kracht.

Wordt de beslissing vernietigd, dan verwijst het Hof van Cassatie de zaak naar de anders samengestelde commissie van beroep, die zich voegt naar de beslissing van het Hof betreffende het door hem beslechte rechtspunt.

HOOFDSTUK VIII

Vermogen en begroting van het Instituut

Art. 34

De ontvangsten van het Instituut alsmede de voorschriften in verband met het opmaken van en de controle op de rekeningen en de begroting worden bepaald door het huishoudelijk reglement, met uitzondering van het bepaalde in de artikelen 35 en 36.

Het Instituut mag, in geen geval, noch om niet beschikken noch zijn vermogen geheel of gedeeltelijk verdelen onder zijn leden of hun rechthebbenden.

Art. 35

De ontvangsten van het Instituut bestaan inzonderheid uit:

- de bijdragen der leden;
- de diverse inkomsten en opbrengsten van zijn vermogen;
- de toelagen, legaten en schenkingen.

Art. 36

Chaque année, le conseil de l'Institut soumet à l'assemblée générale:

- l'inventaire des valeurs actives et passives de l'Institut au 31 décembre précédent;
- le relevé des recettes et dépenses de l'exercice arrêté au 31 décembre précédent;
- le budget pour le nouvel exercice;
- le rapport sur l'activité de l'Institut pendant l'année écoulée;
- le rapport du commissaire au compte.

L'inventaire et les comptes doivent, au préalable, avoir été vérifiés par le commissaire au compte, désigné à cette fin par l'assemblée générale pour un an et rééligible.

CHAPITRE IX

Dispositions pénales

Art. 37

Celui qui s'attribue publiquement et sans titre la qualification d'expert en automobiles est puni d'une amende de 5 EUR à 25 EUR.

Le chapitre VII du livre premier du Code pénal, ainsi que l'article 85 du même code sont applicables à ces infractions.

CHAPITRE X

Dispositions transitoires

Art. 38

Sont dispensées des conditions fixées par l'article 5, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, les personnes qui, par lettre recommandée à la poste, font acte de candidature auprès du conseil de l'Institut dans un délai de 10 mois à compter du premier jour du mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi, et qui ont exercé, à la date de la demande, des activités professionnelles impliquant l'acquisition d'une expérience dans le domaine de l'expertise automobiles:

Art. 36

Elk jaar legt de raad van het Instituut de hiernavolgende stukken aan de algemene vergadering voor:

- de inventaris der activa en passiva van het Instituut op 31 december van het verlopen jaar;
- de lijst der ontvangsten en uitgaven van het op vorige 31 december gesloten dienstjaar;
- de begroting voor het nieuwe dienstjaar;
- het verslag over de werkzaamheden van het Instituut tijdens het verlopen jaar;
- het verslag van de commissaris-revisor.

De juistheid van de inventaris en van de rekeningen dient vooraf te zijn nagegaan door de commissaris-revisor, die daartoe door de algemene vergadering voor één jaar is aangewezen en opnieuw kan gekozen worden.

HOOFDSTUK IX

Strafbepalingen

Art. 37

Hij die zich in het openbaar onrechtmatig de hoedanigheid van auto-expert toe-eigent, wordt gestraft met een geldboete van 5 EUR tot 25 EUR.

Boek I, Hoofdstuk VII van het Strafwetboek alsmede artikel 85 van hetzelfde Wetboek zijn van toepassing op deze misdrijven.

HOOFDSTUK X

Overgangsbepalingen

Art. 38

Van de bij artikel 5, eerste lid, 2° en 3°, vastgestelde voorwaarden zijn vrijgesteld, de personen die bij de raad van het Instituut binnen een termijn van 10 maanden te rekenen vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de inwerkingtreding van deze wet, bij een ter post aangetekende brief hun kandidatuur indienen als lid, en die op de datum van de aanvraag een beroepswerkzaamheid uitgeoefend hebben waardoor ervaring werd opgedaan inzake automobielexpertise, te weten:

– pendant au moins 2 années pour les candidats porteurs des titres ou diplômes prévus à l'article 5;

– pendant au moins 5 années pour ceux qui ne sont pas porteurs d'un des diplômes énumérés à l'article 5.

17 décembre 2003

Daniel BACQUELAINE (MR)
Annick SAUDOYER (PS)
Pierre-Yves JEHOLET (MR)
Jacqueline GALANT (MR)
Georges LENSSEN (VLD)
Marie NAGY (ECOLO)

– gedurende ten minste 2 jaar als de kandidaten houder zijn van de bij artikel 5 bepaalde titels of diploma's;

– gedurende ten minste 5 jaar als de betrokkenen geen houder zijn van één van de in artikel 5 bedoelde diploma's.

17 december 2003